

# Condizioni generali d'assicurazione (CGA)

## Assicurazioni malattie complementari

### Visana Managed Care (LCA)

Osservazione:

- Per rendere il documento più scorrevole si rinuncia a usare la forma femminile accanto a quella maschile.

## 1. Informazioni generali

### 1.1 Da chi siete assicurati?

L'assicuratore di queste assicurazioni complementari all'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie secondo la LAMal è Visana Assicurazioni SA con sede a Berna.

Per l'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie secondo la LAMal fanno stato altre condizioni d'assicurazione.

### 1.2 Basi contrattuali

Il vostro contratto d'assicurazione - per persone assicurate nel quadro di un contratto sia individuale che collettivo - comprende:

1. la vostra proposta d'assicurazione
2. la polizza
3. le presenti Condizioni generali del contratto
4. le Condizioni complementari (descrizione concreta delle prestazioni)
5. le eventuali convenzioni particolari
6. il promemoria «Informazioni per la clientela ai sensi della LCA»

Se le disposizioni contrattuali non contengono regolamentazioni divergenti, il contratto assicurativo sottostà alle disposizioni della Legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA) valide a partire dal 1° gennaio 2022.

Per quanto concerne le pretese di Visana nei confronti delle persone assicurate, per i contratti con inizio antecedente al 1° gennaio 2022 continua a valere il termine di prescrizione di 2 anni.

### 1.3 Prescrizioni formali

Le comunicazioni possono essere trasmesse per iscritto o in un'altra forma che consenta la prova per testo (ad es. e-mail). Visana declina ogni responsabilità per i casi in cui eventuali difetti riguardino ambiti che ricadono sotto la responsabilità personale dello stipulante (ad esempio, l'utilizzo di un canale di comunicazione non codificato).

## 2. Persona assicurata

### 2.1 Chi è assicurato?

Sono assicurate le persone menzionate nella vostra polizza.

## 3. Prestazioni assicurative

### 3.1 Cosa è assicurato?

Potete assicurarvi contro le conseguenze economiche

- di una malattia
- di un infortunio
- della maternità (gravidanza, parto e conseguente periodo di ristabilimento della madre).

L'estensione dell'assicurazione da voi effettivamente conclusa è indicata nella vostra polizza e nelle condizioni complementari

che vi sono state consegnate. Per il calcolo delle prestazioni a cui avete diritto fanno stato le usuali tariffe locali vigenti al momento della percezione di una prestazione, come pure le liste di Visana menzionate nelle condizioni complementari e le liste degli enti ufficiali, rispettivamente degli organi dell'assicurazione sociale, menzionate nelle condizioni complementari. Le liste possono essere consultate presso Visana Assicurazioni SA oppure se ne può richiedere un estratto.

Le prestazioni per maternità (gravidanza, parto e conseguente periodo di ristabilimento della madre) sono accordate al più presto 270 giorni dopo l'inoltro della proposta (sottoscrizione della proposta).

Se le prestazioni vengono corrisposte a complemento dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie, è determinante l'estensione delle prestazioni dell'assicurazione obbligatoria al momento della corresponsione.

Se vengono rivendicate prestazioni dalle assicurazioni malattie complementari per le quali, in base alla prescrizione medica, devono essere accordate prestazioni dall'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie, non saranno accordate prestazioni a carico delle assicurazioni malattie complementari.

### 3.2 Che cosa si intende per malattia?

È considerata malattia qualsiasi pregiudizio involontario alla salute fisica, mentale o psichica che non sia conseguenza di un infortunio e richieda un esame o una cura medica oppure provochi un'incapacità lavorativa.

I disturbi della gravidanza e del parto sono equiparati alla malattia.

### 3.3 Che cosa si intende per infortunio?

È considerato infortunio qualsiasi influsso dannoso, improvviso e involontario, apportato al corpo umano da un fattore esterno straordinario che comprometta la salute fisica, mentale o psichica.

Se non attribuibili indubbiamente a una malattia o a fenomeni degenerativi, le seguenti lesioni corporali, elencate in modo esaustivo, sono equiparate all'infortunio, anche se non dovute ad un fattore esterno straordinario:

- fratture ossee
- lussazioni di articolazioni
- lacerazioni del menisco
- lacerazioni muscolari
- stiramenti muscolari
- lacerazioni dei tendini
- lesioni dei legamenti
- lesioni del timpano

**Sono considerati infortuni anche:**

- l'inalazione involontaria di gas o vapori e l'ingestione, per inavvertenza, di sostanze tossiche o caustiche
- gli assideramenti, i colpi di calore, i colpi di sole e i danni alla salute causati da raggi ultravioletti, fatta eccezione per le scottature solari
- l'annegamento

Il suicidio, l'automutilazione e il tentativo di tali atti sono considerati infortunio solo se al momento in cui li ha commessi, la persona assicurata era, senza sua colpa, totalmente incapace di agire ragionevolmente, oppure se l'atto è stato la conseguenza evidente di un infortunio assicurato. Se tali atti sono commessi in uno stato di ridotta capacità di discernimento, sono considerati malattie.

**3.4 Si può escludere la copertura dell'infortunio?**

La copertura degli infortuni può essere esclusa se le condizioni complementari prevedono questa possibilità.

**3.5 In quali casi Visana Assicurazioni SA non paga?**

Nei casi seguenti Visana Assicurazioni SA non concede nessuna prestazione:

**Servizio militare, conflitti bellici, disordini:**

- come conseguenza di eventi bellici in Svizzera e all'estero
- come conseguenza di disordini di ogni genere e delle contro-misure prese, a meno che la persona assicurata non dimostri di non essere stata implicata attivamente a lato degli agitatori né di aver agito come provocatrice
- in relazione al servizio prestato in un esercito straniero

**Forza maggiore:**

- in caso di terremoti o caduta di meteoriti
- in caso di malattia o infortunio causati da radiazioni ionizzanti

**Colpa imputabile all'assicurato:**

- come conseguenza della perpetrazione di un crimine o un delitto o di un tentativo di tale perpetrazione
- come conseguenza della partecipazione a una rissa o a una zuffa, a meno che l'assicurato non dimostri di essere rimasto ferito dai protagonisti pur senza partecipare alla rissa o alla zuffa o mentre prestava aiuto a una persona indifesa
- come conseguenza di pericoli, ai quali l'assicurato si è esposto provocando altre persone
- in caso di pregiudizi alla salute dovuti a un atto temerario. Sono considerati atti temerari le azioni con le quali l'assicurato si espone a un pericolo particolarmente elevato, senza prendere o poter prendere i provvedimenti che limiterebbero il rischio a un valore ragionevole
- in caso di provocazione intenzionale dell'evento assicurato da parte della persona assicurata o di un altro avente diritto
- in caso di cure e incapacità lavorativa conseguenti all'abuso di farmaci, droghe e alcool. L'abuso di queste sostanze generanti dipendenza è escluso esplicitamente dalla definizione di malattia e non dà adito ad alcuna prestazione da parte di Visana Assicurazioni SA.

**Altre esclusioni:**

- per interventi di chirurgia estetica
- per cure dentarie a meno che queste non siano particolarmente coperte da un'assicurazione complementare
- in caso di violazione colposa degli obblighi derivanti dalla legge, dalle CGA, dalle CC oppure da convenzioni speciali
- per i rischi esclusi dalla protezione assicurativa
- per malattie e infortuni, comprese le conseguenze tardive e le ricadute, verificatesi durante la sospensione o dopo la risoluzione del contratto.

**3.6 I diritti alle prestazioni possono cadere in prescrizione?**

Visana Assicurazioni SA non concede nessuna prestazione se la relativa richiesta viene presentata dopo 5 anni da quando si è verificato il fatto che avrebbe dato diritto a tale prestazione.

**3.7 In quali casi Visana Assicurazioni SA riduce le sue prestazioni?**

Visana Assicurazioni SA rinuncia al suo diritto di ridurre le prestazioni, se l'assicurato ha causato l'evento per grave negligenza. Le riduzioni e i rifiuti di prestazioni di altre assicurazioni non sono coperti nel quadro delle assicurazioni complementari.

**3.8 Per quanto tempo Visana Assicurazioni SA concede le sue prestazioni?**

Dopo averne riconosciuto il diritto, Visana Assicurazioni SA eroga le prestazioni dovute per il periodo assicurato, al massimo però fino al momento della risoluzione del contratto (salvo obblighi di prestazione periodici ai sensi dell'art. 35c LCA).

**4. Stipula e durata del contratto****4.1 Come potete stipulare le assicurazioni con Visana Assicurazioni SA?**

Per stipulare l'assicurazione è necessario firmare una proposta. È possibile revocare la proposta per la stipula del contratto o la dichiarazione della sua accettazione.

Il termine per la revoca è di 14 giorni e decorre dal momento in cui chiedete o accettate il contratto. Se comunicate la revoca a Visana Assicurazioni SA oppure impostate la dichiarazione di revoca l'ultimo giorno del termine per la revoca, tale termine si considera rispettato.

Con l'invio della dichiarazione di revoca si estinguono con effetto retroattivo tutte le coperture eventualmente concesse.

**4.2 Come viene elaborata la proposta di assicurazione?**

Visana Assicurazioni SA verifica la proposta e può richiedere una visita medica per ogni nuova assicurazione o per l'aumento della copertura. Con la firma della proposta autorizzate Visana Assicurazioni SA a richiedere le informazioni necessarie presso uffici della pubblica amministrazione, medici e terzi.

Le malattie o le conseguenze d'infortunio che sussistono o sussistevano al momento della proposta possono essere escluse dalla copertura dell'assicurazione. Se nella proposta avete ommesso di indicare malattie e infortuni di cui eravate a conoscenza, qualora vengano accertati successivamente, Visana Assicurazioni SA ha il diritto di escludere tale malattia o tale infortunio con effetto retroattivo. In questo caso il contratto può essere disdetto entro le quattro settimane successive alla presa di conoscenza della violazione dell'obbligo di notifica, inoltre può essere richiesta la restituzione di tutte le prestazioni corrisposte dall'inizio del contratto nell'ambito delle affezioni tacciate. Visana Assicurazioni SA può rifiutare proposte di assicurazione senza indicarne i motivi oppure assicurare determinate malattie e conseguenze d'infortunio solo tramite un supplemento del premio.

**4.3 Quando iniziano le vostre assicurazioni?**

Il contratto entra in vigore dal momento in cui Visana Assicurazioni SA consegna la polizza o dichiara l'accettazione della proposta. La copertura assicurativa inizia il giorno concordato e indicato nella polizza.

**4.4 Quando si estingue l'assicurazione?**

L'assicurazione si estingue in caso di decesso della persona assicurata o di risoluzione del contratto. Rimangono riservate le disposizioni particolari dell'assicurazione collettiva.

**4.5 Quali possibilità di disdetta esistono?****Possibilità di disdetta da parte dello stipulante:**

- In caso di scadenza del contratto:

È possibile disdire l'assicurazione allo spirare della durata contrattuale indicata nella polizza, osservando un preavviso di tre mesi. I contratti con una durata più lunga di tre anni possono essere disdetti per la fine del terzo anno o di qualsiasi anno successivo, con un preavviso di tre mesi.

■ In caso di sinistro:

È possibile disdire la parte corrispondente della vostra assicurazione dopo ogni caso di malattia o infortunio per il quale Visana Assicurazioni SA eroga una prestazione, al più tardi 14 giorni dopo aver ricevuto/percepito la prestazione. La responsabilità di Visana Assicurazioni SA si estingue 14 giorni dopo che le è stata comunicata la disdetta.

- In caso di modifiche del rapporto contrattuale (cfr. a tale riguardo la cifra 7 delle presenti CGA).
- In caso di adeguamento di premio dovuto al cambio di gruppo d'età.
- Per un grave motivo, come riportato all'art. 35b LCA.

**Possibilità di disdetta da parte di Visana:**

Visana non ha alcun diritto di recesso alla scadenza del contratto o in caso di sinistro. È fatto salvo il diritto di recesso per grave motivo, ai sensi dell'art. 35b LCA.

**4.6 Che cosa accade allo spirare del periodo contrattuale?**

Se non esercitate il vostro diritto di disdetta, il contratto si rinnova per un anno. Visana Assicurazioni SA si impegna a continuare il contratto anche dopo che è spirato il periodo menzionato nella polizza. L'obbligo di continuare il contratto decade in caso di provocazione intenzionale di un evento assicurato oppure se la persona assicurata si è resa colpevole di frode assicurativa tentata o compiuta.

Visana Assicurazioni SA comunica la rinuncia alla proroga del contratto entro sei mesi dalla conoscenza del rispettivo evento. Il contratto viene annullato alla scadenza contrattuale susseguente alla comunicazione.

**4.7 In caso di risoluzione del contratto i premi già versati vi saranno restituiti?**

Se il premio è stato pagato anticipatamente per un determinato periodo d'assicurazione e il contratto è stato rescisso prima della scadenza di tale periodo per un motivo legale o contrattuale, Visana Assicurazioni SA vi rimborsa i premi pagati per il periodo successivo al verificarsi del motivo di risoluzione. Questa regola non vale se in quel momento il contratto era in vigore da meno di un anno e il suo annullamento ha luogo su richiesta dello stipulante in seguito a sinistro secondo la cifra 4.5.

**4.8 Quando potete sospendere l'assicurazione?**

Potete sospendere l'assicurazione per un periodo determinato o indeterminato

- se soggiornate all'estero per più di tre mesi e vi avete trasferito il vostro domicilio oppure
- se in ragione della vostra attività professionale dovete concludere un'altra assicurazione.

Se il motivo della sospensione viene a cadere, comunicatelo a Visana Assicurazioni SA. L'assicurazione torna automaticamente in vigore a partire dal momento in cui Visana Assicurazioni SA riceve il relativo avviso.

In caso di ritorno dall'estero in Svizzera, le prestazioni vengono concesse al più presto dal momento in cui si prende il domicilio. La prova del nuovo domicilio (centro degli interessi vitali) deve essere fornita a Visana Assicurazioni SA.

In caso di sospensione dell'assicurazione, vengono riscossi premi ridotti. Il diritto al premio ridotto sussiste solo finché perdura il motivo della sospensione. Se non si annuncia immediata-

tamente che il motivo della sospensione non sussiste più, i premi interi sono dovuti con effetto retroattivo.

## 5. Campo di applicazione

**5.1 Dove valgono le assicurazioni?**

In linea di principio le assicurazioni valgono per le cure prestate in Svizzera. Singole assicurazioni sono valide interamente o in parte in Europa risp. in tutto il mondo. A questo proposito si rimanda alle condizioni complementari effettive.

**5.2 Quali Paesi fanno parte dell'Europa?**

I Paesi europei delimitati ad est dagli Urali compresi gli Stati mediterranei Egitto, Algeria, Israele, Libano, Libia, Marocco, Siria, Tunisia e Turchia.

Inoltre le Isole Canarie, Madeira, Islanda e Groenlandia.

## 6. Premi

**6.1 Quali premi dovete pagare?**

Potete rilevare il premio vigente dalla vostra polizza.

**6.2 Quando sono dovuti i premi?**

La scadenza dei premi e il termine di pagamento sono indicati nella fattura dei premi. I premi possono essere versati a scadenza mensile, bimestrale, trimestrale, semestrale o annuale. Visana Assicurazioni SA concede sconti in caso di pagamento semestrale e annuale. Le fatture che non superano CHF 200.- all'anno possono essere pagate solo annualmente.

**6.3 Cosa dovete pagare oltre al premio?**

Se le condizioni complementari prevedono delle partecipazioni alle spese a carico della persona assicurata, tali partecipazioni alle spese devono essere pagate entro 30 giorni dalla data della fattura. Visana Assicurazioni SA ha il diritto di chiedere il rimborso, rispettivamente di compensare con prestazioni dovute, tutte le spese ed i costi causati dal ritardato pagamento delle fatture.

**6.4 Cosa succede se pagate i premi con ritardo?**

Se il premio non perviene entro il termine di pagamento a Visana Assicurazioni SA, essa vi invita mediante sollecito scritto a effettuare il pagamento entro 14 giorni dall'invio del sollecito. Se il sollecito rimane senza effetto, l'obbligo di prestazione resta sospeso dal momento in cui spira il termine di sollecito. Le assicurazioni sospese possono essere rimesse in vigore con la medesima copertura entro due mesi dalla sospensione dell'obbligo di prestazione, su richiesta e contro pagamento dei premi arretrati e delle spese (interessi di mora, costi di sollecito, spese d'esecuzione) indipendentemente dallo stato di salute della persona assicurata. Provando che lo stato di salute di detta persona è soddisfacente, il contratto può essere rimesso in vigore anche se il termine indicato è già spirato. La copertura è riattivata dal momento del pagamento. In nessun caso è però possibile la riattivazione retroattiva della copertura. Se l'assicurazione è rimasta sospesa per almeno due mesi in seguito a mancato pagamento del premio, Visana Assicurazioni SA ha il diritto di rescindere il contratto. Visana Assicurazioni SA ha il diritto di chiedere il rimborso, rispettivamente di compensare con le prestazioni dovute, tutte le spese causate dalla mora, come i costi di sollecito, esecuzioni, interessi di mora ecc.

## 7. Modifiche del rapporto contrattuale

**7.1 Quali modifiche può apportare Visana Assicurazioni SA al rapporto contrattuale?**

Visana Assicurazioni SA ha il diritto di aumentare o ridurre i premi in funzione dell'evoluzione dei costi.

Visana ha il diritto di modificare le Condizioni generali d'assicurazione (CGA) e le Condizioni complementari (CC) in base a uno dei motivi elencati di seguito:

- a) ampliamento del numero o introduzione di nuove tipologie di fornitori di prestazioni;
- b) sviluppi della medicina moderna;
- c) introduzione di forme terapeutiche nuove o più costose, come ad esempio tecniche operatorie, medicinali o simili, oppure cessazione di forme di terapia obsolete.

Inoltre, Visana può modificare liste proprie, come ad esempio la lista della limitazione della scelta ospedaliera la lista dei medicinali o l'elenco delle forme di terapia complementare riconosciute. Le modifiche verranno comunicate allo stipulante e non generano alcun diritto di disdetta.

Visana Assicurazioni SA comunica le nuove Condizioni di assicurazione (CGA e CC) entro e non oltre 30 giorni prima della loro entrata in vigore. Di conseguenza, lo stipulante ha il diritto di recedere dal contratto, facendo riferimento alla parte interessata dalla modifica, per la fine del semestre civile corrente. La mancata disdetta in tal senso equivale a una conferma d'accettazione della modifica.

Se il premio cambia solamente in seguito alla revoca o alla riduzione di uno sconto per un motivo che dipende dalla persona assicurata (ad es. cessazione dello sconto per assenza di prestazioni dovuta a prestazioni assicurative assunte), non si ha diritto di disdetta straordinaria del contratto.

#### **Liste proprie di Visana: regolamentazioni in caso di nuove stipule e modifiche assicurative a partire dal 1° gennaio 2000**

Le liste proprie di Visana vengono costantemente adeguate da Visana Assicurazioni SA. Tali liste possono essere consultate sulla home page di Visana oppure è possibile richiederne una copia all'agenzia di competenza. In caso di adeguamento delle liste proprie di Visana non sussiste alcun diritto di disdetta.

#### **7.2 Le modifiche delle condizioni personali hanno ripercussioni sull'assicurazione?**

Se per determinati tipi di prestazioni sono previste graduazioni di premi a seconda delle classi di rischio, del luogo di domicilio o altro, e se la vostra situazione cambia, Visana Assicurazioni SA può adeguare il premio di conseguenza. Dovete segnalare tali modifiche entro 30 giorni all'ufficio di Visana Assicurazioni SA competente in base a quanto riportato sulla polizza. Se tale termine non viene rispettato, Visana Assicurazioni SA può esigere il rimborso di eventuali premi arretrati non appena viene a conoscenza delle circostanze specifiche.

A meno che le Condizioni complementari (CC) non prevedano regolamentazioni differenti, per determinare i premi esistono i gruppi d'età seguenti (età effettiva):

- 0 - 18
- 19 - 25
- 26 - 30
- A partire da 31 anni, le tariffe sono suddivise in gruppi di 5 anni (31 - 35, 36 - 40 ecc.).
- L'ultimo gruppo d'età si raggiunge a 86 anni.

Il cambio del gruppo d'età entra in vigore il 1° gennaio dell'anno in cui si raggiunge l'età corrispondente al nuovo limite del gruppo di età. Visana comunica il nuovo premio al più tardi 25 giorni prima della sua entrata in vigore. In seguito a ciò, lo stipulante ha la possibilità di disdire l'assicurazione in questione entro l'ultimo giorno prima dell'entrata in vigore del nuovo premio. La mancata disdetta in tal senso equivale a una conferma d'accettazione del nuovo premio.

## **8. Obblighi e giustificazione del diritto alle prestazioni**

### **8.1 Come ricevete i rimborsi?**

Dopo aver ricevuto tutte le informazioni rilevanti, Visana Assicurazioni SA vi versa l'importo che vi spetta su un conto bancario o postale, se procedete nel seguente modo:

Inoltrate tutte le fatture e tutti i giustificativi entro il termine di un mese dalla ricezione.

Comunicare le degenze ospedaliere o in altri istituti e i soggiorni di cura a Visana Assicurazioni SA al più tardi 14 giorni prima dell'inizio e in casi d'emergenza al più tardi 14 giorni dopo l'inizio.

Visana Assicurazioni SA rilascia entro dieci giorni la garanzia di assunzione dei costi nel quadro della copertura assicurativa.

Se le condizioni complementari pretendono che l'assicurato richieda una garanzia di assunzione dei costi da parte di Visana Assicurazioni SA prima di ricorrere alla prestazione medica, le prestazioni assicurative possono essere rifiutate se manca la rispettiva garanzia di assunzione dei costi.

Rimane riservato il sistema del «Terzo pagante» (convenzione tra Visana Assicurazioni SA e i fornitori di prestazioni, in base alla quale la fattura viene emessa direttamente a Visana Assicurazioni SA).

### **8.2 Quali sono i vostri obblighi in rapporto alla determinazione del diritto alle prestazioni?**

Visana Assicurazioni SA ha il diritto di esigere giustificativi e informazioni, in particolare certificati medici. Voi concedete a Visana Assicurazioni SA il diritto di richiedere direttamente tali documenti e informazioni, come pure di ordinare una visita medica da parte di un medico indicato da Visana Assicurazioni SA, al fine di determinare il diritto alle prestazioni.

Vi impegnate a sciogliere dal vincolo del segreto professionale nei confronti di Visana Assicurazioni SA tutti i medici, i terapeuti, gli uffici della pubblica amministrazione, nonché gli assicuratori e gli avvocati che vi hanno curato, consigliato o assicurato. Voi accettate di sottomettervi a tali obblighi e di fornire, da parte vostra, informazioni veritiere su tutto ciò che si riferisca al caso in questione e a precedenti malattie e infortuni.

### **8.3 Cosa succede se violate gli obblighi al momento della motivazione del diritto?**

Lo stipulante riconosce che in caso di violazione degli obblighi derivanti dalla legge, dalle CGA, dalle Condizioni complementari o da convenzioni speciali, Visana Assicurazioni SA ha il diritto di rifiutare le prestazioni, a meno che non si possa provare che il comportamento inadempiente non era imputabile a colpa o non ha influito né sulle conseguenze della malattia o dell'infortunio, né sul loro accertamento. Il diritto alle prestazioni assicurate decade se, dopo il sollecito scritto da parte di Visana Assicurazioni SA, non vengono presentati entro quattro settimane tutti i giustificativi richiesti.

## **9. Disposizioni varie**

### **9.1 Dove adempite Visana Assicurazioni SA e dove adempite voi stessi ai rispettivi obblighi?**

Gli obblighi derivanti dal presente contratto sono adempiuti in Svizzera e in valuta svizzera.

Voi vi impegnate a fornire a Visana Assicurazioni SA un recapito bancario o postale svizzero.

### **9.2 Cosa dovete comunicare a Visana Assicurazioni SA?**

Tutti gli avvisi e le comunicazioni alle quali è tenuto lo stipulante risp. la persona assicurata devono essere inviati all'ufficio competente di Visana Assicurazioni SA. I pregiudizi derivanti dalla violazione colposa degli obblighi di notifica e di informazione sono a carico della persona assicurata.

### **9.3 In che modo Visana Assicurazioni SA trasmette le sue informazioni?**

Visana Assicurazioni SA informa i suoi assicurati mediante la rivista degli assicurati o in forma elettronica appropriata.

### **9.4 Qual è il foro competente in caso di controversie?**

In caso di controversie, la persona avente diritto può rivolgersi sia al foro della sede di Visana Assicurazioni SA a Berna, sia a quello del proprio domicilio. Se l'avente diritto risiede all'estero, il foro competente esclusivo è quello di Berna.

### **9.5 Cosa vale in caso di doppia assicurazione o prestazioni di terzi?**

Se anche altre assicurazioni o terzi risultano obbligati a erogare prestazioni per un caso assicurativo, occorrerà notificarlo a Visana Assicurazioni SA. Inoltre, qualora vengano percepite delle prestazioni, occorre notificarlo altresì a Visana Assicurazioni SA. Le eventuali indennità o dichiarazioni di rinuncia alle prestazioni devono essere notificate a Visana Assicurazioni SA prima dell'incasso, rispettivamente della stipula. Sono applicabili le disposizioni di legge in materia di cumulo di assicurazioni e sovrassicurazione.

Le prestazioni delle assicurazioni sociali (ad es. l'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni) precedono le prestazioni delle presenti assicurazioni malattie complementari.

### **9.6 Chi può compensare pagamenti?**

Visana Assicurazioni SA può compensare le sue prestazioni con premi arretrati e con le partecipazioni ai costi. Può chiedere il rimborso di prestazioni pagate erroneamente. Anche in questo caso le spetta un diritto di compensazione.

Voi per contro non avete il diritto di compensare pretese né con premi né con partecipazioni ai costi.

### **9.7 Potete cedere o costituire in pegno i vostri diritti nei confronti di Visana Assicurazioni SA?**

Le pretese avanzate nei confronti di Visana Assicurazioni SA non possono essere né cedute né pignorate. Le cessioni o i pignoramenti di tali pretese non possono essere fatti valere nei confronti di Visana Assicurazioni SA.

## **10. Disposizioni particolari**

### **10.1 Quali disposizioni particolari valgono per i contratti di assicurazioni stipulati con effetto al 1.1.97 in base alla Legge sull'assicurazione malattia (art. 102 LAMal) con gli assicurati Visana che il 31.12.96 disponevano di un'assicurazione complementare secondo la LAMal?**

Le seguenti disposizioni particolari valgono esclusivamente per contratti offerti da Visana in base all'articolo 102 LAMal validi dal 1.1.1997. Esse non si applicano alle nuove stipule e agli aumenti assicurativi effettuati dopo il 1.1.1997.

#### **A complemento della cifra 3.5**

#### **In quali casi Visana Assicurazioni SA non corrisponde prestazioni?**

In deroga alle disposizioni di cui alla cifra 3.5 CGA Visana Assicurazioni SA corrisponde prestazioni:

- in caso di terremoti, caduta di meteoriti nonché malattie e infortuni causati da radiazioni ionizzanti
- in caso di cure e incapacità lavorativa conseguenti all'abuso di farmaci, droghe e alcol
- in caso di malattie e infortuni, comprese le conseguenze tardive e le ricadute che si sono verificate durante la sospensione del contratto. Le prestazioni vengono corrisposte soltanto per le cure eseguite dopo la revoca della sospensione e durante il periodo contrattuale.